

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Μαρτίου 1998

για την εκ μέρους της Κοινότητας σύναψη της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την προστασία των σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς και άλλους επιστημονικούς σκοπούς

(1999/575/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α, σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, στις 24 Νοεμβρίου 1986, το Συμβούλιο εξέδωσε την οδηγία 86/609/ΕΟΚ<sup>(4)</sup> για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την προστασία των ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς και άλλους επιστημονικούς σκοπούς, με την οποία ετέθησαν οι κοινοί κανόνες οι οποίοι εμπεριέχουν τις αρχές, τους στόχους και τις κυριότερες διατάξεις της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την προστασία των σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς και άλλους σκοπούς·
- (2) ότι οι διατάξεις της σύμβασης και της οδηγίας έχουν επιπτώσεις στις συνθήκες παραγωγής και διάθεσης στην αγορά των προϊόντων και ουσιών για την παρασκευή των οποίων διενεργούνται τα εν λόγω πειράματα· ότι οι διατάξεις αυτές, συνεπώς, συνεισφέρουν στην εγκαθίδρυση και τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, η ολοκλήρωση της οποίας αποτελεί έναν από τους κύριους στόχους της Κοινότητας·

(3) ότι η χρήση πρωτευόντων για πειραματικούς και άλλους επιστημονικούς σκοπούς ενέχει πόνο για τα ζώα αυτά και, συνεπώς, πρέπει να μειωθεί·

(4) ότι η χρήση πρωτευόντων για πειραματικούς και άλλους επιστημονικούς σκοπούς έχει οδηγήσει στη σύλληψη πρωτευόντων που ζουν ελεύθερα στη φύση και ότι, λόγω του πόνου και των θανάτων που μπορούν να προκύψουν κατά τη σύλληψη και τη μεταφορά, τούτο θα πρέπει να αποφεύγεται όποτε είναι δυνατόν·

(5) ότι το πέμπτο πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον στοχεύει στη λήψη ορισμένων θετικών μέτρων για την κατά 50% μείωση της χρήσης ζώων σε πειράματα μέχρι το έτος 2000· ότι ο στόχος αυτός δεν πρέπει, ωστόσο, να εμποδίζει τον καθορισμό και την επίτευξη περισσότερο φιλόδοξων στόχων·

(6) ότι η Κοινότητα εντίνει τις προσπάθειές της για την ανάπτυξη εναλλακτικών μεθόδων και προτύπων προσομοίωσης με τη βοήθεια υπολογιστών, αποδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στο έργο που επιτελείται από το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την επικύρωση εναλλακτικών μεθόδων (ECVAM), προκειμένου να υλοποιηθεί στο άμεσο μέλλον ο στόχος της μείωσης των πειραμάτων σε ζώα·

(7) ότι η Κοινότητα υποστηρίζει επίσης όλα τα σχέδια που προωθούν την πλήρη και απλή ανταλλαγή δεδομένων σχετικά με τη χρησιμοποίηση ζώων σε πειράματα και ορίζει ότι τα περιττά διπλά πειράματα πρέπει να αποφεύγονται, μεταξύ άλλων μέσω κανόνων περί επαναλήψεως πειραμάτων·

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 200 της 5.8.1989, σ. 8.<sup>(2)</sup> ΕΕ C 291 της 20.11.1989, σ. 43 και ΕΕ C 269 της 16.10.1995, σ. 38.<sup>(3)</sup> ΕΕ C 329 της 30.12.1989, σ. 10.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 358 της 18.12.1986, σ. 1.

(8) ότι η Κοινότητα υπέγραψε τη σύμβαση για την προστασία των σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς και άλλους επιστημονικούς σκοπούς στις 10 Φεβρουαρίου 1987·

(9) ότι είναι αναγκαίο να εγκρίνει η Κοινότητα τη σύμβαση αυτή,

Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης την πράξη έγκρισης της σύμβασης, σύμφωνα με το άρθρο 31 αυτής.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

2. Κατά την κατάθεση της πράξης έγκρισης, το ορισθέν πρόσωπο ή πρόσωπα υποβάλλουν, σύμφωνα με το άρθρο 34 παράγραφος 1 της σύμβασης, την επιφύλαξη που περιέχεται στο παράρτημα Β της παρούσας απόφασης.

#### Άρθρο 1

Η Κοινότητα θα εγκρίνει την ευρωπαϊκή σύμβαση για την προστασία των σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς και άλλους επιστημονικούς σκοπούς, διατηρώντας επιφύλαξη για το άρθρο 28 παράγραφος 1.

#### Άρθρο 3

Το κείμενο της σύμβασης επισυνάπτεται στο παράρτημα Α της παρούσας απόφασης.

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το κείμενο της επιφύλαξης επισυνάπτεται στο παράρτημα Β της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες, 23 Μαρτίου 1998.

#### Άρθρο 2

1. Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που εξουσιοδοτούνται να καταθέσουν στο Γενικό

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. MEACHER

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΠΟΝΔΥΛΩΤΩΝ ΖΩΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟΥΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΥΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ

## Πρόλογος

ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ, ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΓΡΑΦΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΜΒΑΣΗ,

Υπενθυμίζοντας ότι ο στόχος του Συμβουλίου της Ευρώπης είναι η πραγματοποίηση μιας ευρύτερης ένωσης ανάμεσα στα μέλη του και η προσπάθεια συνεργασίας με άλλα κράτη, όσον αφορά την προστασία των ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς και για άλλους επιστημονικούς σκοπούς·

Αναγνωρίζοντας ότι ο άνθρωπος έχει την ηθική υποχρέωση να σέβεται όλα τα ζώα και να λαμβάνει σοβαρά υπόψη το ότι υποφέρουν και θυμούνται·

Αναγνωρίζοντας επίσης ότι ο άνθρωπος, στην προσπάθειά του για γνώση, υγεία και ασφάλεια, έχει ανάγκη να χρησιμοποιεί ζώα, όπως ακριβώς τα χρησιμοποιεί για τροφή, ντύσιμο και μεταφορές, εφόσον αναμένεται ότι αυτό θα συμβάλλει θετικά στην πρόοδο της γνώσης ή θα επιφέρει αποτελέσματα τα οποία σε γενικές γραμμές θα είναι χρήσιμα τόσο για τον άνθρωπο όσο και για τα ζώα·

Έχοντας αποφασίσει να περιοριστεί η χρησιμοποίηση των ζώων για πειραματικούς και άλλους επιστημονικούς σκοπούς· Έχοντας σαν στόχο την αντικατάσταση αυτής της χρησιμοποίησης, εκεί όπου αυτό είναι δυνατό, κυρίως με την αναζήτηση μεθόδων αντικατάστασης και με την ενίσχυση της έρευνας γι' αυτές τις μεθόδους αντικατάστασης·

Επιθυμώντας την υιοθέτηση κοινών διατάξεων, με σκοπό την προστασία των ζώων που χρησιμοποιούνται σε διαδικασίες, που μπορούν να προκαλέσουν μόνιμες βλάβες, πόνους, ταλαιπωρίες ή αγωνία, και την εξασφάλιση ότι αυτές οι διαδικασίες, όταν είναι αναπόφευκτες, θα πρέπει να περιοριστούν στο ελάχιστο,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

## ΤΙΤΛΟΣ I

## Γενικές αρχές

## Άρθρο 1

1. Η παρούσα σύμβαση ισχύει για κάθε ζώο που χρησιμοποιείται ή που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε οποιαδήποτε πειραματική ή άλλη επιστημονική διαδικασία που μπορεί να προκαλέσει μόνιμες βλάβες, πόνους, ταλαιπωρίες ή αγωνία. Δεν ισχύει για τις μη πειραματικές γεωργικές ή τις κτηνιατρικές κλινικές πρακτικές.

2. Στα πλαίσια της παρούσας σύμβασης, εννοούνται με:

α) «ζώο»: χωρίς άλλο χαρακτηριστικό, κάθε ζώον σπονδυλωτό μη ανθρώπινο, συμπεριλαμβανομένων των αυτόνομων προνυμφικών μορφών ή/και ικανών για αναπαραγωγή, αλλά εκτός άλλων κυτταρικών ή εμβρυακών μορφών·

β) «που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν»: που έχουν εκτραφεί ή προορίζονται για πώληση, διάθεση ή χρησιμοποίηση σε πειράματα ή σε άλλες επιστημονικές διαδικασίες·

γ) «διαδικασία»: οποιαδήποτε πειραματική ή άλλη επιστημονική χρησιμοποίηση ενός ζώου που μπορεί να προκαλέσει σ' αυτό το ζώο μόνιμες βλάβες, πόνους, ταλαιπωρίες ή αγωνία, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε παρέμβασης που καταλήγει ή που μπορεί να καταλήξει στη γέννηση ενός ζώου κάτω από τέτοιες συνθήκες, εξαιρουμένων και των λιγότερο επώδυνων μεθόδων, που έχουν γίνει αποδεκτές από τη σύγχρονη πρακτική (δηλαδή οι «ανθρωπιστικές» μέθοδοι) για τη θανάτωση και τη σήμανση των ζώων. Μια διαδικασία αρχίζει από τη στιγμή όπου ένα ζώο προετοιμάζεται για πρώτη φορά με σκοπό να χρησιμοποιηθεί και λήγει όταν καμιά άλλη παρατήρηση δεν πρόκειται να γίνει γι' αυτήν τη διαδικασία. Η εξάλειψη των μόνιμων βλαβών, των πόνων, των ταλαιπωριών και της αγωνίας λόγω της αποτελεσματικής χρησιμοποίησης ενός αναισθητικού ή αναλγητικού ή άλλων μεθόδων σε ένα ζώο δεν σημαίνει ότι η χρησιμοποίηση του ζώου εξαιρείται από το πεδίο εφαρμογής αυτού του ορισμού·

δ) «αρμόδιο πρόσωπο»: κάθε πρόσωπο που κρίνεται από ένα μέρος αρμόδιο στην επικράτειά του για να ασκήσει τις κατάλληλες αρμοδιότητες που περιγράφονται στην παρούσα σύμβαση·

ε) «υπεύθυνη αρχή»: στην επικράτεια του ενδιαφερόμενου μέρους, κάθε αρχή ή άλλο πρόσωπο που ορίζονται για τον εν λόγω σκοπό·

- στ) «εγκατάσταση»: κάθε εγκατάσταση κινητή ή ακίνητη, κάθε κτίριο, ομάδα κτιρίων ή άλλων χώρων, καθώς επίσης και ένας χώρος που δεν είναι τελείως κλειστός ή καλυμμένος·
- ζ) «εγκατάσταση εκτροφής»: κάθε εγκατάσταση στην οποία τα ζώα εκτρέφονται για να χρησιμοποιηθούν στις διαδικασίες·
- η) «εγκατάσταση προμήθειας»: κάθε εγκατάσταση εκτός από την εγκατάσταση εκτροφής που προμηθεύει ζώα με σκοπό να χρησιμοποιηθούν στις διαδικασίες·
- θ) «εγκατάσταση πειρατισμού»: οποιαδήποτε εγκατάσταση στην οποία τα ζώα χρησιμοποιούνται στις διαδικασίες·
- ι) «θανάτωση με μη βάνουσο τρόπο»: θανάτωση ενός ζώου με την ελάχιστη δυνατή σωματική και ψυχική ταλαιπωρία, ανάλογα με το είδος.

### Άρθρο 2

Μια διαδικασία μπορεί να εφαρμοστεί παρά μόνο για έναν ή περισσότερους, από τους ακόλουθους σκοπούς και με την επιφύλαξη των περιορισμών που προβλέπονται από την παρούσα σύμβαση:

- α) i) η πρόληψη των ασθενειών, της κακής υγείας ή άλλων ανωμαλιών, ή των επιπτώσεων τους στον άνθρωπο, στα σπονδυλωτά και ασπόνδυλα ζώα ή στα φυτά, συμπεριλαμβανομένων των δοκιμών ποιότητας, αποτελεσματικότητας και μη επιβλαβών επιπτώσεων των φαρμάκων, των ουσιών ή των προϊόντων και της παραγωγής τους,
- ii) η διάγνωση ή θεραπεία ασθενειών ή άλλων ανωμαλιών ή των επιπτώσεων τους στον άνθρωπο, στα σπονδυλωτά και ασπόνδυλα ζώα και στα φυτά·
- β) η διαπίστωση, η αξιολόγηση, ο έλεγχος ή οι τροποποιήσεις των φυσιολογικών συνθηκών στον άνθρωπο, στα σπονδυλωτά και ασπόνδυλα ζώα και στα φυτά·
- γ) η προστασία του περιβάλλοντος·
- δ) η επιστημονική έρευνα·
- ε) η εκπαίδευση και η επιμόρφωση·
- στ) οι ιατρο-νομικές έρευνες.

### Άρθρο 3

Κάθε μέρος αναλαμβάνει να πάρει το συντομότερο δυνατό και με οποιοδήποτε τρόπο στα πέντε προσεχή χρόνια μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας σύμβασης, όλα τα απαραίτητα μέτρα για να θέσει σε εφαρμογή τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης και για να εξασφαλίσει ένα αποτελεσματικό σύστημα ελέγχου και εποπτείας.

### Άρθρο 4

Καμία διάταξη της παρούσας σύμβασης δεν θίγει τη δυνατότητα των μερών να μοιραστούν πιο αυστηρούς κανόνες για να εξασφαλίσουν την προστασία των ζώων που χρησιμοποιούνται στις διαδικασίες, καθώς, επίσης και για να ελέγχουν και να περιορίζουν τη χρησιμοποίηση των ζώων στις διαδικασίες.

### ΤΙΤΛΟΣ II

#### Φροντίδες και διαμονή των ζώων

### Άρθρο 5

1. Σε κάθε ζώο που χρησιμοποιείται ή που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε μια διαδικασία πρέπει να παρέχεται διαμονή, κατάλληλο περιβάλλον, ορισμένη ελευθερία κίνησης, τροφή, νερό, καθώς επίσης και τις κατάλληλες φροντίδες για την υγεία και την καλή του διαβίωση. Οποιοσδήποτε περιορισμός που επιβάλλεται στη δυνατότητα ικανοποίησης των φυσιολογικών και ηθολογικών του αναγκών πρέπει να περιορίζεται στο ελάχιστο. Για την εφαρμογή της παρούσας διάταξης θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τη διαμονή και τις φροντίδες των ζώων που αναφέρονται στο παράρτημα Α της παρούσας σύμβασης.

2. Οι περιβαλλοντολογικές συνθήκες κάτω από τις οποίες ένα ζώο εκτρέφεται, διαβιεί ή χρησιμοποιείται, αποτελούν αντικείμενο καθημερινού ελέγχου.

3. Σχετικά με τη διαβίωση και την κατάσταση υγείας των ζώων γίνονται προσεκτικές και αρκετά συχνές παρατηρήσεις για να προληφθούν τυχόν μόνιμες βλάβες, πόνοι, άσκοπες ταλαιπωρίες ή αγωνίες.

4. Κάθε μέρος παίρνει τα απαραίτητα μέτρα για την εξάλειψη κάθε ανωμαλίας ή ταλαιπωρίας που έχει διαπιστωθεί τελευταία.

### ΤΙΤΛΟΣ III

#### Διεξαγωγή των διαδικασιών

### Άρθρο 6

1. Μια διαδικασία για την πραγματοποίηση ενός από τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 2 δεν πραγματοποιείται εφόσον μπορεί να προσφύγει κανείς λογικά και πρακτικά σε μια άλλη επιστημονικά αποδεκτή μέθοδο, που να μην απαιτεί τη χρησιμοποίηση ενός ζώου.

2. Κάθε μέρος θα πρέπει να ενισχύει τις επιστημονικές έρευνες, που τείνουν στην ανάπτυξη μεθόδων, που θα μπορούσαν να δώσουν τα ίδια αποτελέσματα με αυτά που δίνουν οι διαδικασίες.

### Άρθρο 7

Όταν είναι απαραίτητη η πραγματοποίηση μιας διαδικασίας, η επιλογή των ειδών αποτελεί αντικείμενο προσεκτικής μελέτης, το

σκεπτικό της οποίας υποβάλλεται στην υπεύθυνη αρχή. Κατά την επιλογή ανάμεσα στις διαδικασίες θα πρέπει να επιλέγουν αυτές, που χρησιμοποιούν τον μικρότερο αριθμό ζώων, που προκαλούν τις λιγότερες δυνατές μόνιμες βλάβες, πόνους, ταλαιπωρίες και αγωνίες και που μπορούν να δώσουν τα καλύτερα αποτελέσματα.

#### Άρθρο 8

Οι μέθοδοι γενικής ή τοπικής αναισθησίας ή οι αναλγητικές ή άλλες μέθοδοι, που χρησιμοποιούνται για την όσο το δυνατόν μεγαλύτερη εξάλειψη των μόνιμων βλαβών, πόνων, ταλαιπωριών ή αγωνίας, εφαρμόζονται σε κάθε διαδικασία και καθ' όλη τη διάρκειά της, εκτός και αν:

- α) ο πόνος που προκαλεί η διαδικασία είναι λιγότερος από την επιδείνωση της κατάστασης του ζώου, που προκαλείται από την αναισθησία ή την αναλγησία, και αν
- β) η χρησιμοποίηση της αναισθησίας ή της αναλγησίας είναι ασυμβίβαστη με το σκοπό της διαδικασίας. Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να ληφθούν τα κατάλληλα νομοθετικά ή/και διοικητικά μέτρα για να μην γίνεται χωρίς λόγο μια τέτοια διαδικασία.

#### Άρθρο 9

1. Όταν προβλέπεται ένα ζώο να υποβληθεί σε μια διαδικασία κατά την οποία θα υποφέρει ή υπάρχει φόβος να υποφέρει από μεγάλους πόνους, που μπορεί να παραταθούν, αυτή η διαδικασία πρέπει να δηλώνεται και να δικαιολογείται ρητά στην υπεύθυνη αρχή ή να επιτρέπεται ρητά από αυτήν.

2. Τα κατάλληλα νομοθετικά ή/και διοικητικά μέτρα λαμβάνονται ούτως ώστε μια τέτοια διαδικασία να μην γίνεται άσκοπα.

Τέτοια μέτρα περιλαμβάνουν:

- είτε την ειδική έγκριση από την υπεύθυνη αρχή,
- είτε την ειδική δήλωση της διαδικασίας στην υπεύθυνη αρχή και τη δικαστική πράξη που εγείρεται από αυτήν την αρχή ή τη διοικητική απόφαση που έχει λάβει αυτή η αρχή, εάν δεν εξασφαλίζεται ή προϋπόθεση ότι η διαδικασία είναι μεγάλης σημασίας για τις βασικές ανάγκες των ανθρώπων ή των ζώων, συμπεριλαμβανομένης και της λύσης επιστημονικών προβλημάτων.

#### Άρθρο 10

Κατά τη διάρκεια μιας διαδικασίας, κάθε ζώο που χρησιμοποιείται συνεχίζει να υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 5, εκτός και αν αυτές οι διατάξεις είναι ασυμβίβαστες με το στόχο της διαδικασίας.

#### Άρθρο 11

1. Στο τέλος όλης της διαδικασίας, αποφασίζεται εάν το ζώο πρέπει να διατηρηθεί στη ζωή ή να θανατωθεί με μη βίανασσο τρόπο. Ένα ζώο δεν παραμένει στη ζωή εάν, παρά την εν γένει αποκατάσταση της υγείας του, είναι πιθανό να συνεχίσει να υποφέρει από μόνιμους πόνους ή αγωνία.

2. Οι αποφάσεις, που προβλέπονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου λαμβάνονται από ένα αρμόδιο πρόσωπο, κυρίως από έναν κτηνίατρο ή πρόσωπο το οποίο, σύμφωνα με το άρθρο 13, είναι υπεύθυνο για τη διαδικασία ή είναι εκείνο που την έχει διεξάγει.

3. Όταν, κατά τη λήξη μιας διαδικασίας:

α) ένα ζώο πρέπει να διατηρηθεί στη ζωή, δέχεται τις φροντίδες, που απαιτούνται για την κατάσταση της υγείας του, τίθεται υπό την εποπτεία ενός κτηνιάτρου ή ενός άλλου αρμόδιου προσώπου και συντηρείται, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 5. Μπορεί, εντούτοις, να γίνει παρέκκλιση των προϋποθέσεων, που ορίζονται σ' αυτήν την παράγραφο όταν, σύμφωνα με τη γνωμοδότηση του κτηνιάτρου, η παρέκκλιση αυτή δεν επιφέρει καμιά ταλαιπωρία για το ζώο·

β) ένα ζώο δεν πρέπει να διατηρηθεί στη ζωή ή δεν μπορεί να επωφεληθεί από τις διατάξεις του άρθρου 5 για τη διαβίωσή του, θανατώνεται με μη βίανασσο τρόπο το συντομότερο δυνατό.

4. Κανένα ζώο που χρησιμοποιείται σε μια διαδικασία που του έχει προκαλέσει πόνο, ή έντονες και συνεχείς ταλαιπωρίες, ανεξάρτητα από το αν χρησιμοποιήθηκε ή όχι η αναισθησία ή η αναλγησία, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια νέα διαδικασία, παρά μόνο εάν έχει αποκατασταθεί η φυσιολογική του υγεία και διαβίωση και με την προϋπόθεση ότι:

α) κατά τη διάρκεια αυτής της νέας διαδικασίας, το ζώο θα υποβληθεί σε ολική αναισθησία που θα διατηρηθεί μέχρι τη θανάτωσή του, και ότι

β) η νέα διαδικασία δεν συνεπάγεται παρά ελάχιστες, παρεμβάσεις.

#### Άρθρο 12

Παρά τις άλλες διατάξεις της παρούσας σύμβασης, όταν οι νόμιμοι στόχοι της διαδικασίας το απαιτούν, η υπεύθυνη αρχή μπορεί να επιτρέψει την απελευθέρωση του ζώου, με την προϋπόθεση ότι έχει εξασφαλιστεί η παροχή των μέγιστων δυνατών φροντίδων για την προστασία της διαβίωσής του. Οι διαδικασίες, καθώς επίσης και η απελευθέρωση του ζώου δεν επιτρέπονται μόνο για εκπαιδευτικούς και επιμορφωτικούς σκοπούς.

#### ΤΙΤΛΟΣ IV

#### Εγκρίσεις

#### Άρθρο 13

Μια διαδικασία για την εκπλήρωση των στόχων που προβλέπονται στο άρθρο 2 μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο από εξουσιοδο-

τημένα πρόσωπα ή υπό την άμεση ευθύνη ενός εξουσιοδοτημένου προσώπου ή εάν το πειραματικό ή επιστημονικό πρόγραμμα έχει εγκριθεί, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας. Αυτή η έγκριση δίνεται μόνο στα πρόσωπα, που έχουν κριθεί αρμόδια από την υπεύθυνη αρχή.

#### ΤΙΤΛΟΣ V

### Εγκαταστάσεις εκτροφής ή εγκαταστάσεις προμήθειας

#### Άρθρο 14

Οι εγκαταστάσεις εκτροφής και οι εγκαταστάσεις προμήθειας καταχωρούνται στην υπεύθυνη αρχή, με την επιφύλαξη της απαλλαγής που παρέχεται, σύμφωνα με το άρθρο 21 ή 22. Τέτοιες καταχωρημένες εγκαταστάσεις πληρούν τους όρους που άρθρο 5.

#### Άρθρο 15

Η καταχώρηση, που προβλέπεται στο άρθρο 14, αναφέρει το υπεύθυνο πρόσωπο της εγκατάστασης, που είναι αρμόδιο για να παρέχει ή να ρυθμίζει την παροχή των κατάλληλων φροντιδών στα ζώα των ειδών, που εκτρέφονται ή συντηρούνται στην εγκατάσταση.

#### Άρθρο 16

1. Λαμβάνεται μέριμνα στις καταχωρημένες εγκαταστάσεις εκτροφής για την τήρηση ενός μητρώου στο οποίο καταγράφονται όλα τα ζώα, που έχουν εκτραφεί στην εγκατάσταση και ορίζεται ο αριθμός και το είδος των ζώων, που βγαίνουν από την εγκατάσταση, η ημερομηνία της εξόδου τους, το όνομα και η διεύθυνση του παραλήπτη.

2. Λαμβάνεται μέριμνα στις καταχωρημένες εγκαταστάσεις προμήθειας για την τήρηση ενός μητρώου στο οποίο ορίζεται ο αριθμός και το είδος των ζώων, που εισέρχονται και εξέρχονται από την εγκατάσταση, οι ημερομηνίες εισόδου και εξόδου, ο προμηθευτής των ζώων, το όνομα και η διεύθυνση του παραλήπτη.

3. Η υπεύθυνη αρχή ορίζει τη φύση των μητρώων, που πρέπει να τηρούνται και που έχουν τεθεί στη διάθεσή της από το υπεύθυνο πρόσωπο για τις εγκαταστάσεις, που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου. Αυτά τα μητρώα φυλάσσονται για μια ελάχιστη περίοδο τριών χρόνων από την ημερομηνία της τελευταίας εγγραφής.

#### Άρθρο 17

1. Σε κάθε εγκατάσταση, όλοι οι σκύλοι και οι γάτες, πριν από τον απογαλακτισμό τους αποτελούν αντικείμενα μόνιμης και ατομικής σήμανσης, που πραγματοποιείται με τον πιο ανώδυνο δυνατό τρόπο.

2. Εφόσον ένας σκύλος ή μια γάτα, που δεν έχουν σιμανθεί, μπαίνουν για πρώτη φορά σε κάποια εγκατάσταση μετά τον απογαλακτισμό τους, σημαίνονται το ταχύτερο δυνατό.

3. Όταν ένας μη απογαλακτισμένος σκύλος ή γάτα, που δεν μπόρεσε να σιμανθεί προηγουμένως, μεταφέρεται από μια εγκατάσταση σε άλλη, τηρείται ένα έγγραφο καταχώρησης, που περιλαμβάνει συγκεκριμένες πληροφορίες, που καθορίζουν κυρίως την ταυτότητα της μητέρας, μέχρι τη σήμανσή του.

4. Τα χαρακτηριστικά της ταυτότητας και της καταγωγής κάθε σκύλου ή γάτας πρέπει να φαίνονται στους καταλόγους της εγκατάστασης.

#### ΤΙΤΛΟΣ VI

### Εγκαταστάσεις πειραματισμού

#### Άρθρο 18

Οι εγκαταστάσεις πειραματισμού θα είναι καταχωρημένες στην αρμόδια αρχή ή θα εγκρίνονται από αυτήν και θα πληρούν τους όρους που διατυπώθηκαν στο άρθρο 5.

#### Άρθρο 19

Λαμβάνονται φροντίδες ώστε οι χώροι πειρατισμού να διαθέτουν ειδικές εγκαταστάσεις και εξοπλισμούς προσαρμοσμένους στα ζωικά είδη και στις χρησιμοποιούμενες διαδικασίες και ώστε η επινοήσή τους, η κατασκευή τους και ο τρόπος λειτουργίας τους να εξασφαλίζουν την όσο το δυνατόν αποτελεσματικότερη εφαρμογή των διαδικασιών, με αντικειμενικό σκοπό την επίτευξη συναφών αποτελεσμάτων με όσο το δυνατό λιγότερο ζώα και τις ελάχιστες μόνιμες βλάβες, πόνους, ταλαιπωρίες και αγωνία.

#### Άρθρο 20

Στις εγκαταστάσεις πειραματισμού:

- α) προσδιορίζονται τα πρόσωπα ή το πρόσωπο που διοικητικά είναι υπεύθυνα για τις φροντίδες που παρέχονται στα ζώα και για τη λειτουργία του εξοπλισμού·
- β) υπάρχει διαθέσιμος ικανοποιητικός αριθμός ειδικευμένου προσωπικού·
- γ) λαμβάνονται επαρκείς φροντίδες ώστε να είναι δυνατή η παροχή κτηνιατρικών συμβουλών και θεραπειών·
- δ) ένας κτηνίατρος ή ένα άλλο αρμόδιο πρόσωπο αναλαμβάνει την παροχή συμβουλών για την καλή διαβίωση των ζώων.

#### Άρθρο 21

1. Τα ζώα των ειδών που απαριθμούνται παρακάτω και προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε διαδικασίες, λαμβάνονται άμεσα από τις καταχωρημένες εγκαταστάσεις εκτροφής ή προέρχονται από

τέτοιες εγκαταστάσεις, εκτός αν έγινε κάποια γενική ή ειδική απαλλαγή, σύμφωνα με τις διατάξεις που θα ληφθούν από το μέρος.

Ποντίκι:	Mus musculus
Αρουραίος:	Rattus norvegicus
Ινδικό χοιρίδιο:	Cavia porcellus
Hamster doré:	Mesocricetus auratus
Κουνέλι:	Oryctolagus cuniculus
Σκύλος:	Canis familiaris
Γάτα:	Felis catus
Ορτύκι:	Coturnix coturnix.

2. Κάθε μέρος αναλαμβάνει την υποχρέωση να επεκτείνει τις διατάξεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου σε άλλα είδη, και ιδιαίτερα της τάξης των πιθηκοειδών, εφόσον διαφαίνεται μια λογική προοπτική διάθεσης επαρκούς τροφοδοσίας ζώων των εξεταζόμενων ειδών και εκτρεφόμενων για το σκοπό αυτό.

3. Τα αδέσποτα ζώα των οικόσιτων ειδών δεν χρησιμοποιούνται σε διαδικασίες. Η γενική απαλλαγή που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου δεν μπορεί να επεκταθεί στους αδέσποτους σκύλους και γάτες.

#### Άρθρο 22

Στις εγκαταστάσεις πειραματισμού χρησιμοποιούνται μόνο ζώα που προέρχονται από καταχωρημένες εγκαταστάσεις εκτροφής καταχωρημένες εγκαταστάσεις προμήθειας, εκτός εάν έγινε κάποια γενική ή ειδική απαλλαγή, σύμφωνα με τις διατάξεις που θα ληφθούν από το μέρος.

#### Άρθρο 23

Μπορούν να πραγματοποιηθούν διαδικασίες εκτός των εγκαταστάσεων πειραματισμού, εφόσον επιτραπούν από την αρμόδια αρχή.

#### Άρθρο 24

Λαμβάνεται μέριμνα ώστε στις εγκαταστάσεις πειραματισμού να διατηρούνται μητρώα τα οποία θα επιδεικνύονται σε κάθε ζήτηση της αρμόδιας αρχής. Τα μητρώα αυτά ανταποκρίνονται κυρίως στις απαιτήσεις του άρθρου 27 και, εκτός των άλλων, καθορίζουν για όλα τα αποκτηθέντα ζώα, τον αριθμό, το είδος, τον προμηθευτή και την ημερομηνία έναρξης.

### ΤΙΤΛΟΣ VII

#### Εκπαίδευση και επιμόρφωση

#### Άρθρο 25

1. Οι διαδικασίες που πραγματοποιήθηκαν με σκοπό την εκπαίδευση, την επιμόρφωση ή για την άσκηση ενός επαγγέλματος ή άλλων δραστηριοτήτων, περιλαμβανομένων των φροντίδων προς τα χρησιμοποιούμενα ζώα ή προς αυτά που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν, κοινοποιούνται στην αρμόδια αρχή και πραγματο-

ποιούνται από ένα αρμόδιο πρόσωπο ή κάτω από την επίβλεψη του προσώπου αυτού. Το πρόσωπο αυτό είναι υπεύθυνο να επιβλέπει ώστε οι διαδικασίες να είναι σύμφωνες προς την εθνική νομοθεσία στο πνεύμα της παρούσας σύμβασης.

2. Δεν επιτρέπονται διαδικασίες που αποσκοπούν στην εκπαίδευση, την επιμόρφωση ή τη μετεκπαίδευση για άλλους σκοπούς, εκτός αυτών που αναφέρονται στην παραπάνω παράγραφο 1.

3. Οι διαδικασίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου περιορίζονται στις απόλυτα απαραίτητες από αυτές για την εκπαίδευση και την επιμόρφωση και επιτρέπονται μόνο εφόσον ο αντικειμενικός τους στόχος δεν επιτυγχάνεται με οπτικοακουστικές μεθόδους συγκρίσιμης αξίας ή με οποιοδήποτε άλλο μέσο.

#### Άρθρο 26

Τα πρόσωπα που πραγματοποιούν τις διαδικασίες ή λαμβάνουν μέρος σε αυτές, καθώς επίσης και τα πρόσωπα που εξασφαλίζουν τις φροντίδες που παρέχονται στα χρησιμοποιούμενα ζώα στις διαδικασίες αυτές, περιλαμβανομένου του ελέγχου, πρέπει να εκπαιδεύονται και να επιμορφωθούν κατάλληλα.

### ΤΙΤΛΟΣ VIII

#### Στατιστικές πληροφορίες

#### Άρθρο 27

1. Κάθε μέρος συγκεντρώνει στατιστικά στοιχεία για τη χρησιμοποίηση των ζώων σε διαδικασίες. Τα στοιχεία αυτά κοινοποιούνται στο κοινό, εφόσον η κοινοποίηση αυτή είναι θεμιτή.

2. Συγκεντρώνονται στοιχεία σε ό,τι αφορά:

- τον αριθμό και τα είδη των χρησιμοποιούμενων ζώων στις διαδικασίες·
- τον αριθμό ζώων επιλεγμένων κατηγοριών που χρησιμοποιούνται σε διαδικασίες με άμεσους ιατρικούς στόχους, καθώς επίσης και για την εκπαίδευση και την επιμόρφωση·
- τον αριθμό ζώων επιλεγμένων κατηγοριών που χρησιμοποιούνται σε διαδικασίες για την προστασία του ατόμου και του περιβάλλοντός του·
- τον αριθμό ζώων επιλεγμένων κατηγοριών που χρησιμοποιούνται σε διαδικασίες που απαιτούνται από τη νομοθεσία.

#### Άρθρο 28

1. Με την επιφύλαξη διατάξεων της εθνικής νομοθεσίας σχετικά με το απόρρητο και το εμπιστευτικό, κάθε μέρος κοινοποιεί κάθε χρόνο στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης στοιχεία, που αφορούν τα σημεία που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου 27, όπως εμφανίζονται στη μορφή, που προβλέπεται στο παράρτημα Β της σύμβασης.

2. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης δημοσιεύει τις στατιστικές πληροφορίες που λαμβάνει από τα μέρη, σε ό,τι αφορούν τα σημεία που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου 27.

3. Κάθε μέρος καλείται να κοινοποιήσει στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης τη διεύθυνση της εθνικής του αρχής, από την οποία μπορούν να ληφθούν κατόπιν αιτήσεως, πληρέστερες πληροφορίες για τις εθνικές στατιστικές. Οι διευθύνσεις αυτές θα εμφανίζονται στις δημοσιεύσεις στατιστικών που καταρτίζονται από το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

#### ΤΙΤΛΟΣ ΙΧ

### Αναγνώριση των διαδικασιών που πραγματοποιήθηκαν στην επικράτεια ενός άλλου μέρους

#### Άρθρο 29

1. Για να αποφευχθούν οι περιττές επαναλήψεις διαδικασιών, που απαιτούνται από τη νομοθεσία σε θέματα υγείας ή ασφάλειας, κάθε μέρος αναγνωρίζει, εφόσον αυτό είναι δυνατό, τα αποτελέσματα των διαδικασιών που πραγματοποιήθηκαν στη επικράτεια ενός άλλου μέρους.

2. Για το σκοπό αυτόν, τα μέρη αναλαμβάνουν, όπου είναι εφικτό και θεμιτό, να παρέχουν αμοιβαία βοήθεια, παρέχοντας κυρίως πληροφορίες πάνω στο δικαίό τους και τη διοικητική πρακτική τους μέθοδο σχετικά με τις απαιτήσεις των διαδικασιών που πραγματοποιούνται για την υποστήριξη των αιτήσεων καταχώρησης προϊόντων, καθώς επίσης αποδεδειγμένα στοιχεία, που αφορούν τις διαδικασίες, που πραγματοποιούνται στην επικράτειά τους και τις εγκρίσεις ή κάθε άλλη διοικητική λεπτομέρεια, που αφορούν παρόμοιες διαδικασίες.

#### ΤΙΤΛΟΣ Χ

### Πολυμερείς διαβουλεύσεις

#### Άρθρο 30

Τα μέρη προβαίνουν, μετά τα πέντα χρόνια που έπονται της έναρξης ισχύος της παρούσας σύμβασης και στη συνέχεια κάθε πέντε χρόνια, ή πιο συχνά αν το ζητήσει η πλειοψηφία των μερών, σε πολυμερείς διαβουλεύσεις στους κόλπους του Συμβουλίου της Ευρώπης, για να εξετάσουν την εφαρμογή της παρούσας σύμβασης, καθώς επίσης και τη δυνατότητα αναθεώρησής της ή διεύρυνσης ορισμένων διατάξεών της. Οι διαβουλεύσεις αυτές λαμβάνουν χώρα κατά τη διάρκεια συνελεύσεων που συγκαλούνται από το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης. Τα μέρη θα κοινοποιούν στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης, το αργότερο δύο μήνες πριν από τη συνέλευση, το όνομα του εκπροσώπου τους.

#### ΤΙΤΛΟΣ ΧΙ

### Τελικές διατάξεις

#### Άρθρο 31

Η παρούσα σύμβαση υποβάλλεται προς υπογραφή στα κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης και στις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες. Θα υποβληθεί για επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση. Τα έγγραφα

επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης υποβάλλονται στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

#### Άρθρο 32

1. Η παρούσα σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ την πρώτη μέρα του μηνός που έπεται της ημερομηνίας λήξης μιας περιόδου έξι μηνών μετά την ημερομηνία κατά την οποία τέσσερα κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης εκφράσουν τη συγκατάθεσή τους να συνδεθούν με τη σύμβαση, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 31.

2. Για κάθε υπογράφοντα που θα εκφράσει ύστερα τη συγκατάθεσή του να συνδεθεί με τη σύμβαση, αυτή θα τεθεί σε ισχύ την πρώτη μέρα του μηνός που έπεται της λήξης μιας περιόδου έξι μηνών μετά την ημερομηνία κατάθεσης του εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης.

#### Άρθρο 33

1. Μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας σύμβασης, η Επιτροπή των Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης μπορεί να καλέσει κάθε κράτος μη μέλος του Συμβουλίου να προσχωρήσει στην παρούσα σύμβαση, με απόφαση που λαμβάνεται με την προβλεπόμενη πλειοψηφία στο άρθρο 20.δ του καταστατικού του Συμβουλίου της Ευρώπης και με την ομοφωνία των εκπροσώπων των συμβαλλόμενων κρατών που έχουν δικαίωμα κατοχής έδρας στην Επιτροπή.

2. Για κάθε κράτος που προσχωρεί, η σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της λήξης μιας περιόδου έξι μηνών μετά την ημερομηνία κατάθεσης του εγγράφου προσχώρησης στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

#### Άρθρο 34

1. Ο κάθε υπογράφων μπορεί, τη στιγμή της υπογραφής ή τη στιγμή κατάθεσης του εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης, να διατυπώσει μια ή και περισσότερες επιφυλάξεις. Εντούτοις, καμιά επιφύλαξη δεν μπορεί να διατυπωθεί στο θέμα των άρθρων 1 έως 14 και 18 έως 20.

2. Κάθε μέρος που διατύπωσε μια επιφύλαξη δυνάμει της προηγούμενης παραγράφου, μπορεί να την αποσύρει στο σύνολό της ή κατά ένα μέρος απευθύνοντας μια κοινοποίηση στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης. Η απόσυρση θα πάρει ισχύ από την ημερομηνία λήψης της κοινοποίησης από το Γενικό Γραμματέα.

3. Το μέρος, που έχει διατυπώσει επιφύλαξη στα πλαίσια μιας διάταξης της παρούσας σύμβασης, δεν μπορεί να αξιώσει την εφαρμογή της διάταξης αυτής από ένα άλλο μέρος. Εντούτοις, εάν η επιφύλαξη είναι μερική ή υποθετική, μπορεί να αξιώσει την εφαρμογή της διάταξης αυτής στο μέτρο που έγινε αποδεκτή.

#### Άρθρο 35

1. Όλοι οι υπογράφοντες κατά τη στιγμή της υπογραφής ή κατά τη στιγμή της κατάθεσης του εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης, μπορούν να ορίσουν τις επικράτειες στις οποίες θα εφαρμοστεί η παρούσα σύμβαση.



2. Ανά πάσα στιγμή στη συνέχεια, κάθε μέρος μπορεί να επεκτείνει την εφαρμογή της παρούσας σύμβασης, με μια δήλωση που απευθύνεται στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης, σε οποιαδήποτε επικράτεια που καθορίζεται στη δήλωση. Η σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ σ' αυτήν την επικράτεια την πρώτη μέρα του μήνα που έπεται της λήξης μιας περιόδου έξι μηνών μετά την ημερομηνία παραλαβής της δήλωσης από το Γενικό Γραμματέα.

3. Κάθε δήλωση που γίνεται δυνάμει των προηγούμενων παραγράφων μπορεί να αποσυρθεί, όσον αφορά οποιαδήποτε περιοχή που καθορίζεται σ' αυτήν τη δήλωση, με κοινοποίηση, που απευθύνεται στο Γενικό Γραμματέα. Η απόσυρση θα λάβει ισχύ την πρώτη μέρα του μήνα, που έπεται της λήξης μιας περιόδου έξι μηνών, μετά την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης από το Γενικό Γραμματέα.

#### Άρθρο 36

1. Κάθε μέρος, ανά πάσα στιγμή, μπορεί να καταγγείλει τη σύμβαση απευθύνοντας μια κοινοποίηση στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Ως εκ τούτου, οι πιο κάτω υπογεγραμμένοι, που έχουν εξουσιοδοτηθεί δεόντως για το σκοπό αυτόν, υπέγραψαν την παρούσα Σύμβαση.

Έγινε στο Στρασβούργο στις 18 Μαρτίου 1986, στα γαλλικά και τα αγγλικά· τα δύο κείμενα είναι εξίσου έγκυρα, σε ένα μόνο αντίτυπο, το οποίο θα κατατεθεί στα αρχεία του Συμβουλίου της Ευρώπης. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης θα κοινοποιήσει ένα ακριβές αντίγραφο σε κάθε κράτος μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης, στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, καθώς επίσης και σε όλα τα κράτη που κλήθηκαν να προσχωρήσουν στην παρούσα σύμβαση.

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

##### ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ ΓΙΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 28 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΠΟΝΔΥΛΩΤΩΝ ΖΩΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟΥΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΥΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ

Κατ' εφαρμογήν του άρθρου 34 παράγραφος 1 της ευρωπαϊκής σύμβασης για την προστασία των σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς ή άλλους επιστημονικούς σκοπούς, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δηλώνει ότι δεν θεωρεί εαυτήν δεσμευόμενη από την υποχρέωση διαβίβασης στατιστικών δεδομένων, η οποία προβλέπεται από το άρθρο 28 παράγραφος 1 της σύμβασης.

2. Η καταγγελία θα λάβει ισχύ την πρώτη μέρα του μήνα, που έπεται της λήξης μιας περιόδου έξι μηνών, μετά την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης από το Γενικό Γραμματέα.

#### Άρθρο 37

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης θα κοινοποιήσει στα κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και σε κάθε κράτος, που προσχώρησε στη παρούσα σύμβαση:

- α) όλες τις υπογραφές·
- β) την κατάθεση όλων των εγγράφων επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης·
- γ) όλες τις ημερομηνίες έναρξης ισχύος της παρούσας σύμβασης, σύμφωνα με τα άρθρα 32, 33 και 35·
- δ) όλες τις πράξεις και κοινοποιήσεις, που αναφέρονται στην παρούσα σύμβαση.